

Obsah

KRAŤASY

- 2 **Luděk Korbela, Anton Romanenko**

ROZHOVOR K TÉMATU

- 5 **Viola Parente-Čapková**

Pověst o nesrozumitelnosti finštiny často rozšiřují sami Finové

ESEJ K TÉMATU

- 9 **Jan-Marek Šík**

Kolik *sisu* potřebujete, abyste ve Finsku mohli psát?

TÉMA

- 14 **Pajtim Statovci / Jitka Hanušová**

Bolla

- 19 **Zinaida Lindén / Jan-Marek Šík**

Mé sestře za sedmero moří

- 24 **Ranya ElRamly / Julie Minaříková**

Postavení slunce

- 30 **Umajja Abú-Hanna / Veronika Třísková**

Tebe

- 35 **José Antonio Ruiz / Terezie Duroňová**

Úspěch ostnatého drátu

- 38 **Susinukke Kosola / Martin Mokrý**

Každé ticho je neslyšné svým osobitým způsobem

- 46 **Alexandra Salmela / Andrea Papugová a Martin Mokrý**

Hoříš, má panenka

ROZHOVOR K NOVÉMU PŘEKLADU

- 52 **Andrés Sánchez Robayna**

Nic nemůže poškodit báseň víc než mnohomluvnost

SOUTĚŽ JIŘÍHO LEVÉHO

- 55 **William Blake / Jan Rus**

Beránek roh má k potrkání...

RECENZE

- 61 **Klára Witzany Hutková**

O sebenalézání v prostoru

(*Jhumpa Lahiri: Kde zrovna jsem*)

- 63 **Klára Soukupová**

Odplouvání snů

(*Virginia Woolfová: Plavba*)